

Une autre photo retrouvée

### Le docteur Joseph-Alfred Duchesneau, maire de Terrebonne en 1872, 1873, 1883

Il nous a fait extrêmement plaisir au journal de recevoir récemment la visite de M. J. Alfred Duchesneau qui demeure à Ville Mont-Royal et qui avait d'abord téléphoné au directeur de La Revue suite à une conversation avec un ami commun. M. Duchesneau est le petit-fils d'un ancien maire de Terrebonne, le Dr J. Alfred Duchesneau et il est même venu au journal nous apporter des précisions sur la vie de son grand-père

ainsi qu'une photo de celui-ci.

Les habitués des séances du Conseil municipal à Terrebonne sont familiers avec les photographies des anciens maires qui avaient été réunies par les soins d'Aimé Despatie il y a quelques années après de patientes recherches. Une parmi celles-là les intrigue. En effet, nous n'avions pu nous procurer une photo de M. Duchesneau mais seulement un dessin tiré du journal La

Presse. Dans quelques semaines nous remplacerons ce croquis par la photo de M. Duchesneau, reproduction d'un tableau du peintre canadien Georges Delfosse.

### La biographie du Dr J. A. Duchesneau, un ancien maire de Terrebonne

Le docteur Joseph-Alfred Duchesneau qui eut l'honneur d'être maire de Terrebonne était né à Sainte-Scholastique le 8 septembre 1832. Il fit ses études au Séminaire de Sainte-Thérèse et ses études médicales à l'école Victoria, à Montréal et à l'université Laval, alors à Montréal. Il pratiqua la médecine d'abord à Sainte-Julie-de-Verchères (1853-1855) puis à Saint-Félix-de-Kinsey (1855-1857), à Varennes (1857-1860), à Sainte-Scho-

lastique (1860-1863) et enfin à Terrebonne, de 1863 jusqu'à 1898, soit 35 années.

Deux fois, il brigua les suffrages. Dans le comté de Deux-Montagnes d'abord, contre M. Daoust et contre Adolphe Chapleau, en 1873, dans le comté de Terrebonne. Avec Wilfrid Prévost de Saint-Jérôme et le Dr Marcil, il composa ce groupe de vieux lutteurs libéraux que l'on appela les "Lions du Nord". Il fut nommé préfet du péniten-

cier de Saint-Vincent-de-Paul de 1876 à 1879, fut destitué, (raisons politiques), réinstallé en 1898 et il ne quitta ce poste qu'en 1903 alors qu'il donna sa démission pour cause de maladie. Le Dr Duchesneau avait été nommé président de la Commission des asiles sous le gouvernement Mercier et surintendant de l'Asile de la Longue-Pointe.

Il fut un organisateur libéral durant de nombreuses années à Terrebonne et habitait la vieille maison occupée de nos jours par le restaurant "A bonne franquette", coin de la rue Saint-Louis et du boulevard des Braves. En 1882 il était marguillier de la paroisse.

Le Dr Duchesneau avait épousé à Sainte-Julie-de-

Verchères, le 4 novembre 1852, Marie, Valérie Poulin.

En 1872, le Dr Duchesneau était élu maire de Terrebonne et il occupait le même poste en 1873. Le Conseil municipal était alors composé de l'honorable L. Rodrigue Masson, J.O.J. Duguay, Adolphe Chauvin, Jos Beauséjour, Charles Brière et J. Cyrille Auger. Il revint à la table municipale en 1888. Rappelons qu'à cette époque les membres du conseil étaient élus pour une année seulement.

Il décéda à Montréal, à l'Institut des Sourdes-Muettes, le 24 juillet 1905 à l'âge de 73 ans et il fut inhumé au cimetière de Terrebonne.

Comme la neige...

# ELECTROHOME

vous offre

## UNE TEMPÊTE D'AUBAINES

VENEZ CONSTATER VOUS-MÊME CHEZ

MAGASIN

**prestige**

Les Ameublements

**roger ouimet inc.**

704, RUE SAINT-PIERRE, 686-4119, TERREBONNE

Venez essayer  
la vraie de vraie!

## MG MIDGET

La MG Midget, c'est pas une voiture sport "pour rire"! C'est une vraie de vraie... malgré son bas prix incroyable. Venez le constater sans tarder chez...

**Vezeau Automobiles Inc.**

Tél.: 666-8032

509, rue

Saint-François

Terrebonne

## MAJOR SERVICE DE LOCATION



Nous louons: Mixers, Drills, Sablouses à plancher  
Rotoculteurs, Compresseurs, etc.  
Livraison sur demande

477-0045

1062, Philippe Road, Terrebonne Heights

## AMEUBLEMENT R. SIMARD

66, boul. STE-ANNE

STE-ANNE-DES-PLAINES



Vaste choix de tous les styles en montres:  
Colonial, Espagnol, Canadien, etc...

625-9625  
MEUBLES EN MONTRE



Pour livraison immédiate

APPAREILS  
ELECTRIQUES



MENAGE  
COMPLET

LIVRAISON  
GRATUITE

dans un secteur de 50 milles

Echangeons vos meubles pour des neufs

## Une tonne de neige à la minute!

À pleine capacité, cette Toro peut projeter une tonne de neige à la minute.

Son secret est son système en deux phases. À la phase de prise de neige, elle happe voracement la neige; à la seconde phase, elle la projette jusqu'à 25', à gauche, à droite ou droit devant.

Son moteur de démarrage facile de 8 chevaux, comme tout produit Toro, est conçu pour garantir sécurité et durée.

À tout prendre, elle compte plus de 20 caractéristiques conçues pour vous permettre de déblayer jusqu'à une tonne de neige à la minute. Vous passez donc beaucoup moins de temps dans la neige froide.



Voyez ici les déneigeuses Toro:

TORO

TERREBONNE TEL.: 666-6661  
EQUIPEMENT

Vente - Service - Réparation

145, RUE CHAPLEAU

TERREBONNE

## Le Juvénile l'emporte facilement sur le Bois-des-Filion

Le 23 novembre à l'aréna de Saint-Eustache, Sylvain Caron enfile trois buts en plus de fournir deux passes pour mener le Juvénile à un triomphe facile de 9 à 2 sur la formation du Bois-des-Filion.

Alain Richer ouvrit le pointage après seulement 65 secondes de jeu en première période avec l'aide de Pierre Lauzon et Sylvain Caron. Ce dernier porta le compte 2 à 0 à 9:39 de la

période médiane pour le premier de ses trois buts, complétant une stratégie de René Boudrias et Alain Richer. Dans le dernier engagement, les nôtres enfilèrent sept buts contre deux pour l'adversaire et, tout cela en l'espace de dix minutes. Caron en profita pour compléter son tour du chapeau tandis que Jean Boudrias enfilait ses deux premiers buts de la saison. Jacques Préfontaine, René

Boudrias et Claude Michaud marquèrent également dans cette période. Jean-Guy Vandette et Pierre Langlois, du côté des perdants, furent les seuls à tromper la vigilance de René Dumais.

Ne pas oublier que le Juvénile disputera son prochain match dimanche prochain, 1er décembre, au Palais des Sports à compter de 3h30 p.m. Le Mirabel sera alors le visiteur. S'il vous plaît, veillez vous rendre à bonne heure car vous risquez de ne pas avoir de place.

## Les équipes Juvéniles de l'intercité deux fois à Terrebonne en fin de semaine

Il y aura de l'action dimanche au Palais des Sports de Terrebonne et les amateurs de hockey s'en donneront à cœur joie.

Deux rencontres sont au programme d: dimanche après-midi, le 1er décembre. A 2h, le Saint-Eustache Juvénile de la ligue inter-cités des Mille-Îles rencontrera le Bois-des-Filion. A 3h30, le Mirabel viendra se mesurer à l'équipe de Terrebonne.

Rappelons que le samedi 30 novembre, à 6h, au Palais des Sports de Saint-Eustache, le Sainte-Anne

### Alain Demers bat le Sainte-Marthe à lui seul

Le 24 novembre dernier à l'aréna de Saint-Eustache, Alain Demers enfile six buts pour permettre au Bantam de triompher facilement de la formation du Sainte-Marthe par 8 à 2. Avec ses six filets, Alain porte à 19 sa production de buts et ceci après seulement quatre rencontres. Robert Desbiens s'est également signalé avec son troisième but de la saison et cinq mentions d'assistance. Michel Gaudet fut l'autre marqueur.

### Le Midget fusille le Sainte-Marthe

Dans une autre rencontre, le Midget fut sans pitié pour la formation du Sainte-Marthe en triomphant facilement de cette dernière par 11 à 2. Marc Larouche, Jean-Marc Thuot, Normand Samson et Jean Demers ont dirigé l'attaque avec deux buts chacun. Alain Guénette, François Dubord et Michel Desormeaux enfilèrent les autres buts. En plus de son filet, Desormeaux a récolté trois passes.

## SPORTS PAR GILLES CHAPUT



rencontrera le Mirabel.

Les premières rencontres de cette ligue au Palais des Sports de Terrebonne ont littéralement soulevé l'en-

thousiasme des amateurs de bon hockey et on ferait bien de se rendre très à bonne heure pour avoir un siège.



Dépositaire des diamants "Tulip"  
MONTRES: Rodania, Mido,  
Bulova, Accutron, Caravelle  
Bijoutiers - Horlogers  
189, Ste-Marie  
TERREBONNE  
666-3065



## IMPRIMERIE ROUSSEU

Travaux d'impression de tous genres

3174, boul. Saint-Charles,  
Lachenaie — Tél.: 666-8355

A Terrebonne et dans la région, c'est



## NETTOYEUR TERREBONNE

NETTOYAGE  
PRESSAGE  
REPARATIONS  
ENTREPOSAGE

666-2266

Toujours un excellent service à domicile.

NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER

F. LALANCETTE, prop.

102, RUE LEPAGE

TERREBONNE

## SOIREE DANSANTE DU CLUB DE PONEYS

POLYVALENTE ARMAND-CORBEL

795, J.-F. Kennedy, entrée no 13



ORCHESTRE REPUTE

DE LA FERME LEVEILLE INC. DE LACHENAIE

SAMEDI, 30 NOVEMBRE, 8h p.m.

Prix d'entrée: \$2.50 par personne

Billets en vente: à la Ferme Léveillé et à la Quincaillerie  
Jean Raymond: 666-1809.

PERMIS DE LA S.A.Q.



## Classement des équipes de la ligue Inter-cités des Mille-iles

(parties de fin de semaine non comprises)

### CATEGORIE MOUSTIQUE

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
TERREBONNE	4	4	0	0	34	3	8
BOIS-DES-FILION	3	3	0	0	8	1	6
LORRAINE	2	2	0	0	11	0	4
ST-EUSTACHE	3	1	1	1	8	4	3
SAINTE-ANNE	4	1	3	0	9	17	2
MIRABEL	2	0	1	1	3	6	1
ROSEMERE	3	0	3	0	1	18	0
BOISBRIAND	1	0	1	0	0	5	0
SAINTE-MARTHE	2	0	2	0	0	20	0

### MEILLEURS COMPTES

	BUTS	ASS.	PTS
Benoit Brisebois (Terre)	8	3	11
Alain Héroux (Terre)	7	2	9
Eric Lavigne (Terre)	5	5	4
Marc Gagnon (Terre)	2	7	9
Paul Dunford (Lorr)	6	1	7

### CATEGORIE PEE WEE

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
BOIS-DES-FILION	3	2	0	1	10	2	5
SAINTE-ANNE	3	2	1	0	13	10	4
ROSEMERE	3	2	1	0	9	6	4
MIRABEL	2	1	1	0	8	7	2
TERREBONNE	2	1	1	0	6	13	2
SAINTE-EUSTACHE	1	0	1	0	3	7	0
LORRAINE	1	0	1	0	3	7	0
BOISBRIAND	0	0	0	0	0	0	0
SAINTE-MARTHE	0	0	0	0	0	0	0

### MEILLEURS COMPTES

	BUTS	ASS.	PTS
Stéphane Gervais (BDF)	5	1	6
Jean Gauthier (Terre)	4	1	5
Pierre Léveillé (S.Anne)	3	1	4
Sylvain Rivard (Rose)	2	1	3
Daniel Desroches (Mira)	2	1	3

### CATEGORIE BANTAM

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
BOIS-DES-FILION	2	2	0	0	10	5	4
TERREBONNE	2	2	0	0	18	12	4
MIRABEL	2	2	0	0	11	5	4
SAINTE-EUSTACHE	2	2	0	0	10	12	4
LORRAINE	1	1	0	0	7	19	2
SAINTE-ANNE	1	0	1	0	7	13	0
ROSEMERE	2	0	2	0	0	0	0
BOISBRIAND	0	0	0	0	0	0	0
SAINTE-MARTHE	0	0	0	0	0	0	0

### MEILLEURS COMPTES

	BUTS	ASS.	PTS
Alain Demers (Terre)	3	3	16
Robert Desbiens (Terre)	2	10	12
Michel Alary (St-Eust)	2	1	7
Serge Cardinal (Terre)	2	4	6
Pierre Gagnon (Ste-Anne)	4	1	5

### CATEGORIE MIDGET

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
ROSEMERE	3	2	0	1	13	6	5
TERREBONNE	3	2	1	0	10	11	4
SAINTE-EUSTACHE	2	1	1	0	14	11	3
MIRABEL	2	1	1	0	8	7	2
BOIS-DES-FILION	3	1	2	0	6	13	2
LORRAINE	1	1	0	0	5	2	2
SAINTE-ANNE	3	0	3	0	6	12	0
BOISBRIAND	0	0	0	0	0	0	0
SAINTE-MARTHE	0	0	0	0	0	0	0

### MEILLEURS COMPTES

	BUTS	ASS.	PTS
Brian Berry (Rose)	4	3	7
Sylvain Binette (St-Eust)	5	1	6
David Kear (Rose)	3	4	6
François Dubord (Terre)	3	2	5
Bruce Wilson (Rose)	1	4	5

### CATEGORIE JUVENILE

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
SAINTE-ANNE	3	2	0	1	13	7	5
TERREBONNE	3	2	0	1	11	3	5
SAINTE-EUSTACHE	4	1	3	0	8	18	2
MIRABEL	2	0	1	1	6	8	1
BOIS-DES-FILION	2	0	1	1	6	8	1

### MEILLEURS COMPTES

	BUTS	ASS.	PTS
René Boudrias (Terre)	5	3	8
Denis Forget (Ste-Anne)	3	3	6
Sylvain Caron (Terre)	2	5	7
Robert Guénette (Ste-Anne)	4	1	5
Paul Labelle (St-Eust)	3	1	4

### GARDIENS DE BUT

	PJ	BC	BL	MOY
René Dumais (Terre)	3	3	1	1,00
Rivest et Ethier (Ste-Anne)	3	7	0	2,33
Gagné et Perron (BDF)	2	8	0	4,00
Groulx et Ethier (Mira)	2	8	0	4,00
Berthiaume et Desmarais (St-Eust)	4	18	0	4,50

### CLASSEMENT DES EQUIPES AU 24 NOVEMBRE 1974 CIRCUIT HOCKEY LOCAL JEUNES ET ADULTES

#### MOUSTIQUES LOCAL

Equipes	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
MASCOUCHE	6	4	1	1	23	7	9
Trois-Rivières	6	2	2	2	19	12	6
Montréal	6	2	3	1	9	15	5
Québec	6	2	4	0	10	27	4

#### PEE-WEE - BANTAM LOCAL

Equipes	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
AS	4	3	1	0	14	5	6
Tréflès	4	2	0	0	12	10	6
Boucaniers	5	1	2	2	11	14	4
Dragons	4	1	1	2	10	17	4
Tigres	5	1	3	1	11	12	3

#### BANTAM - MIDGET

Equipes	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
TORONTO	6	4	1	1	20	10	9
Chicago	5	3	1	1	17	10	7
Canadien	6	1	3	2	14	20	4
Détroit	5	0	3	2	4	26	2

### LE CLASSEMENT DES JOUEURS BANTAM - MIDGET

NOMS	EQUIPES	BUTS	ASS.	PTS
SYLVAIN PICARD	CHICAGO	8	2	10
Daniel Plouffe	Toronto	6	2	8
Robert Blais	Canadien	6	2	8
Daniel Perrault	Toronto	4	2	6
Michel Forest	Chicago	4	2	6
Yvon Ratté	Toronto	3	3	6
Mike Robinson	Canadien	3	2	5
Florent Millette	Toronto	1	4	5
Guy Pelletier	Détroit	4	0	4
Daniel Desroches	Toronto	3	1	4

### CLASSEMENT DU CIRCUIT HOCKEY DE LA LIGUE MASCULINE DE MASCOUCHE (Aréna St-Vincent-de-Paul)

EQUIPES	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
FOREST SPORTS	8	5	1	2	25	13	12
J.B.L. Electric	8	4	1	3	24	18	11
Centre Professionnel	8	2	5	1	16	23	5
Club Optimiste	8	2	6	0	10	31	4

### CLASSEMENT DES JOUEURS LIGUE MASCULINE MASCOUCHE

NOMS	EQUIPES	BUTS	ASS.	PTS
Lucien Lambert	Optimistes	9	4	13
J.-Claude Tremblay	Optimistes	2	10	12
G. Morin	Forest Sports	7	4	11
J.-Marc Brien	Forest Sports	7	1	11
M. Tremblay	J.P.L. Electric	10	4	11
M. Delasalle	Centre Professionnel	4	4	8
D. Forest	Forest Sports	4	4	8
M. Dechantilly	J.P.L. Electric	3	4	7
M. Bouvier	Centre Prof.	1	6	7
J. Monette	Optimistes	4	2	6
Denis Monette	Centre Prof.	4	2	6

## La ligue de balle-lente "Joyeux Copains" a clôturé sa saison par un bal

Le fameux bal annuel de la ligue de balle-lente des Joyeux Copains avait lieu récemment au motel Le Sommet et encore une fois ce fut une réussite complète. Tout le monde a bien dégusté son demi-poulet arrosé de bon vin à l'exception du publiciste qui a mangé un spaghetti au plomb difficile à digérer mais bon quand même.

De nombreux trophées ont été remis au cours de la soirée. En voici une liste: JOUEURS LES PLUS UTILES - Normand Daunais (Jean-Luc), Jean-Jacques Mathieu (Sommet), Claude Leblanc (Sylvie), Richard Ouellette (Frank Auto).

JOUEURS LES PLUS AMELIORES - Jean-Yves Cloutier (Jean-Luc), Fernand Deshaies (Sommet), Claude Gervais (Sylvie), Richard Aubry (Frank Auto). LE PLUS SPORTIF, LE PLUS PRESENT - Guy Lorrain (Jean-Luc), Roland Aubry (Sommet), Marc Auger (Sylvie), Hervé Brin (Frank Auto).

RECRUE DE L'ANNEE - Denis Parent.

DOYEN DE LA LIGUE - Fortunat Plouffe.

PRIX CITRON - Jean Houle.

TROPHÉE DE LA COMMISSION - Claude Ménard.

Le joueur le plus distingué durant les séries pour

l'équipe gagnante: Robert Lareau.

Gérant de l'année: François Canatelli; également pour le joueur le plus utile: René Gascon. Le trophée Jean-Luc (suite à la page B-4)



LES JOYEUX COPAINS - Les quatre joueurs les plus utiles durant la saison 1974: de g. à dr. Claude Leblanc, Tom Daunais, J.J. Mathieu et Michel Ouellette, encadrent Jean-Paul Clark au centre.



L'EQUIPE CHAMPIONNE DE L'ANNEE ET DES SERIES - Le Frank Autobody dirigé par le renommé Frank Canatelli qui n'a pas oublié son petit cochon favori. L'équipe a été présentée par Richard Daigle, représentant Molson.

# Si nous payons 85% du salaire de ces gens, les embaucherez-vous?

Si votre entreprise satisfait aux critères d'admissibilité et si vous désirez instaurer un programme de formation industrielle pour des travailleurs ayant des besoins spéciaux, le Centre de Main-d'œuvre du Canada peut rembourser jusqu'à 85% du salaire de tels stagiaires.

Le travailleur ayant des besoins spéciaux est celui qui ne peut trouver un emploi stable.

Nous rembourserons jusqu'à concurrence de \$130 par semaine pour chacun des stagiaires et défraierons le coût direct



Centre de Main-d'œuvre du Canada  
Main-d'œuvre et Immigration  
Robert Andras  
Ministre

Canada Manpower Centre  
Manpower and Immigration  
Robert Andras  
Minister

du programme de formation que vous aurez élaboré en collaboration avec les autorités de la province de Québec.

Ce programme peut être fondé sur les exigences professionnelles de votre entreprise pourvu que les connaissances acquises soient utilisables ailleurs.

Un conseiller en formation industrielle du Centre de Main-d'œuvre du Canada se fera un plaisir de discuter avec vous de vos projets de formation.

# Ensemble, on va y arriver.

**"JOYEUX"...**

(suite de la page B-3)

Il a été procédé à un sondage afin de savoir si les joueurs voulaient évoluer deux fois par semaine et le résultat fut de 47 pour et 8 contre.

Un cadeau fut présenté à

mesdames Ginette Ouellette et Rébecca Sirois.

Une rumeur circule à l'effet que la ligue aurait peut-être son terrain pour 1975.

Il conviendrait de remercier ici les quatre mascottes du Sommet: Claudette, Jac-

kie, Diane et Margot pour leur encouragement tout au long de l'été.

Une autre rumeur: Jean Houle ne serait plus gérant de l'équipe Jean-Luc Desjardins.

Merci aussi aux commanditaires, aux instructeurs, aux joueurs pour une année exceptionnelle et fertile en émotions. (CLAUDE MENARD, publiciste).

**Echos des Bons Copains**

La Brasserie et Héroux se sont livrés un match nul de 4-4 le dimanche 17 novembre. Pierre Galipeau de la Brasserie a enfilé deux buts ainsi que Gabriel Héroux, pour aider leur équipe à faire partie nulle.

Corbeil & Fils, après avoir subi deux défaites, semble vouloir se réveiller et sa première victoire fut RO NA. Malgré une résistance très respectable de la Ferronnerie, le Corbeil a gagné au compte de 4-3.

Mardi soir de la semaine dernière, le Corbeil a voulu continuer sa poussée mais il fut freiné par un Héroux assoiffé de victoire. Gilles

Vaillancourt du Corbeil a compté deux buts, Jean-Hugues Thériault du Héroux aussi deux buts. Après deux périodes, Héroux menait par 3-1 mais le Corbeil n'avait pas dit son dernier mot et un peu plus tard le Corbeil après un jeu de position impeccable, étourdissait le Héroux qui semblait fatigué. Corbeil a pris les devants 4-3 mais le Héroux, à la fin de la partie, a nivelé le compte 4-4.

Dans l'autre rencontre, le match s'est soldé par un verdict nul 3-3. Léonard Gaul a fait allumer la lumière rouge deux fois et

André Martel a fait de même pour la Ferronnerie. Un fait cocasse s'est produit dans ce match. Réjean Lachapelle de RO NA a aidé la Brasserie à faire match nul car il a poussé la rondelle dans son propre filet. Jean Robert de la Brasserie a remercié Réjean de lui avoir fait cadeau d'un but.

La Ferronnerie semble être dans une léthargie par le temps qui court. Messieurs, réveillez-vous un peu. N'oubliez pas que la saison a débuté il y a quelque temps déjà! Paquette, Dufour & Cie, brassez-vous et les résultats viendront très bientôt. (R. Provost, publ.)

Studio Bernard Rivet

PHOTOS & PUBLICITE  
commercial - portrait  
passeports - mariages

366 OUEST FLEURY  
MONTREAL 357, P.O.

389-3272  
666-8795

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!

**GRANDE VENTE DE PANTALONS**

pour: • HOMMES  
• FEMMES  
• GARÇONS

A PARTIR DE \$3. A \$12.

Ouvert du lundi au jeudi de 8h am à 5h pm, vendredi de 8h am à 9h pm et samedi de 9h à midi.

133, CHAPLEAU, TERREBONNE

**René Fiset Inc.**  
Manufacturier de pantalons



Réparation de montres



MONTRES BIJOUX

de qualité à bas prix  
REPARATION de  
MONTRES sur place  
OUVRAGE GARANTI

Service prompt et courtois

**A. McLaughlin**

931, L. Martel 666-8762  
Terrebonne



LA PREMIERE MISE AU JEU à l'inauguration des matches au Palais des sports de Terrebonne de la ligue inter-cités des Mille-iles alors que le Terrebonne rencontrait le Saint-Eustache. Les membres du Club Optimiste de Terrebonne, donateur des chandails, mettent la rondelle au jeu. De g. à dr. Normand Bourret, directeur, Claude Desjardins, président de la Semaine de l'Appréciation de la Jeunesse, Pierre Langlois, directeur, Marcel Daneault, vice-président, Robert Pagé, directeur, Jean-Paul Sigouin, vice-président. (PHOTO GILLES CHAPUT - LA REVUE)

**Stationnement près du Palais des sports**

Plusieurs automobilistes ont eu la désagréable surprise récemment de recueillir des contraventions dans leur pare-brise parce qu'ils avaient stationné leur véhicule en des endroits interdits près du Palais des sports de Terrebonne. Il faut savoir que le service de police n'accorde aucune tolérance à ce propos, même lors de rencontres importantes dans cette enceinte. Il arrive que lors des

matchs de l'inter-cités juvénile, des centaines d'automobilistes ne trouvent plus de place près de l'enceinte et qu'ils croient obtenir un peu de compréhension. Ce n'est pas le cas et on ferait bien de garer sa voiture là où c'est permis. Ainsi, tout le long de la rue Saint-Michel, côté nord, il y a interdiction de stationner.

La cour de l'école Saint-Louis étant fermée depuis l'ouverture du Palais des

sports, les automobilistes ont moins d'espaces à leur disposition mais il leur faudra bien se trouver une place. Ca c'est leur problème! A moins qu'ils protestent assez fort (c'est la mode de nos jours) pour que le scolaire se plie à leur demande.

**"LA REVUE" publie avec plaisir toutes vos nouvelles. Téléphonnez à 666-3948 ou 666-3719.**

ECOLE DE MUSIQUE

AFFILIEE AU CONSERVATOIRE NATIONAL DE MUSIQUE DE LA PROVINCE DE QUEBEC



**Galipeau musique**

886, Place des Seigneurs Terrebonne 666-6877

Participez à nos cours de musique:

- sections classique et populaire
- professeurs qualifiés
- préparation aux examens universitaires

Instruments de tous genres  
Disques  
Musique en feuille

PIANO - ORGUE - GUITARE  
ACCORDEON - FLUTE -  
BATTERIE (DRUMS) - CLARINETTE  
TROMPETTE - SAXOPHONE -  
VIOLON - CHANT



HEURES D'OUVERTURE  
9 A.M. A 10 P.M. - TOUS LES JOURS  
Pour vos réceptions: "LES CLERIOS"



Big Blue  
Lois  
Howick  
Le Culottier  
GWG  
Lee  
Québec-Jeans  
Landlubber  
Dobber  
Oul  
Jeanération  
Etc...

669,  
Saint-François,  
Terrebonne



Maintenant disponible:

**BIG BLUE**

Jupes denim \$16.95  
Jeans denim (26-36) \$16.95  
Vestes denim \$12.95

A venir dans "BIG BLUE"  
Salopettes denim  
Jackets denim



NOUVEAU

Québec-Jeans \$15.95

26-36 - Corduroy disponible

**LEE \$16.95**

CORDUROY ET DENIM

**LOIS \$17.95**

**le culottier**

Nous avons reçu une nouvelle collection dans "Le Culottier", coupe western. Poches rapportées. Grandeur 26 à 36.

Couleurs:  
vert, bleu, noir, brun, beige

INCROYABLE:  
**\$13.98**

## Hockey: La ligue des Porte-couleurs.

Le 22 novembre, le Ter-Val a perdu 4-5 devant les Entreprises Dufresne, Bretagne Auto a battu le Revalax 4-1 et le Nick Pizzeria a eu le meilleur 7-5 sur le Draco.  
Prochains matchs: à Terrebonne le 29 novembre, 7h30: Bretagne Auto contre le Ter-Val et à 8h30 le Nick Pizzeria contre les Entreprises Dufresne.

Equipes	P.j.	P.s.	P.p.	P.n.	B.p.	B.c.	Pts
BRETAGNE AUTO-SERVICE	9	7	2	0	49	24	14
NICK PIZZERIA	9	5	2	2	49	36	12
TER-VAL	9	4	4	1	36	32	9
REVALEX	9	3	5	1	20	32	7
DRACO	9	3	6	0	37	55	6
ENTREPRISES A. DUFRESNE	9	3	6	0	32	44	6

### LES COMPTEURS

No: Joueur	Equipes	Buts	Ass.	Pts	Pun:	temps
15 Beaucaire Jacques	Bretagne Auto	17	11	28	1	2
6 Girard Claude	Draco	11	12	23	3	6
8 Dallaire Richard	Draco	10	12	22	3	25
14 Laberge Denis	Bretagne Auto	8	9	17	2	4
14 Savard Yves	Nick Pizzeria	8	8	16	3	6
14 Doiron Yves	Ter-Val	7	9	16	1	2
11 Parent Michel	Nick Pizzeria	7	9	16	3	22
7 Lalande Jean-Guy	Ter-Val	6	10	16	3	6
20 Leclerc Robert	Ter-Val	8	6	14	2	4
3 Tremblay Jean-Pierre	Nick Pizzeria	4	10	14	7	22
11 Denis Robert	Bretagne Auto	3	11	14	1	2
6 Aliaire Yves	Ent. A. Dufresne	7	6	13	4	16
9 Proulx François	Ent. A. Dufresne	6	7	13	4.8 (1xA)	
7 Leclerc André	Ent. A. Dufresne	6	7	13		

## Association des Jeunes de Coeur

Mercredi le 20 novembre dernier, avait lieu une as-

semblée du bureau de direction de l'Association. Plusieurs sujets furent discutés dont le résultat de la soirée de danse, le dépouillement de l'arbre de Noël qui aura lieu le 15 décembre au grand gymnase du Centre des Vétérans; on a discuté aussi du ballon sur glace qui débutera dès que dame nature nous le permettra.

M. Roger Brodie a remis sa démission comme publiciste, mais cependant il reste comme directeur du circuit de quilles qui, en passant, fonctionne très bien. M. Yvon Deschênes a été approché comme rem-

plaçant de M. Brodie. Le tout s'est terminé par un délicieux goûter accompagné d'un bon café de chez nous, le tout servi par Mme Tourangeau.

## Au Palais des sports

L'équipe de Lorraine, dans la catégorie Mosquito, rencontrera le Terrebonne à 5h. le dimanche 1er décembre, au Palais des sports à Terrebonne, dans une joute de la ligue inter-cités des Mille-iles.

Les équipes Pee Wee, Bantam, Midget de Lorraine rencontreront aussi le Terrebonne le samedi le 30 novembre dans l'enceinte locale à compter de 2h.

## NOUVELLES DE LA PLAINE

### SOIREE DANSANTE

La soirée dansante du Cercle des Fermières fut une très belle réussite. Madame la présidente désire remercier tous ceux qui de près ou de loin ont contribué au succès de cette soirée.

### REUNION DE NOVEMBRE

La dernière réunion fut une soirée d'information sur le mouvement des Caisse populaires.

La soirée débuta par un audio-visuel suivi d'un forum. Les invités étaient M. Réal Limoges, gérant de la Caisse populaire et M. Roland Granger, directeur du service de l'éducation à l'Union régionale Desjardins de Joliette. Ce fut très instructif et la soirée se termina comme d'habitude par un café.

Les réunions ont toujours lieu au local du Centre municipal, le deuxième mercredi de chaque mois.

## Ligue de quilles des Jeunes-de-Coeur

### CLASSEMENT DES EQUIPES

R. Quavillon	Pts
D. Malouin	52
A. Dagenais	43
M. Varin	36
A. Jean	36
J.-C. Grondin	30
J. Piché	28
G. Dagenais	16
	15

PLUS HAUT SIMPLE DE LA SAISON	HOMMES:	Pts
D. Malouin		215
S. Major		210
R. Gouger		197
FEMMES:		
R. Bujold		205
L. Hotte		203
L. Jean		196
PLUS HAUT TRIPLE DE LA SAISON	HOMMES:	Pts
D. Malouin		514
R. Brodie		502
S. Major		488

FEMMES:	Pts	
L. Hotte	497	
M. Dagenais	471	
L. Jean	466	
LA PLUS HAUTE MOYENNE DE LA SAISON	HOMMES:	Pts
R. Brodie		140
D. Malouin		139
A. Dagenais		138
FEMMES:		
L. Hotte		142
L. Piché		130
J. Carboneau		128

## NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT

## VOS VIEILLES AUTOMOBILES

POUR DEMOLITION SEULEMENT (FERRAILLE)



Téléphonez maintenant

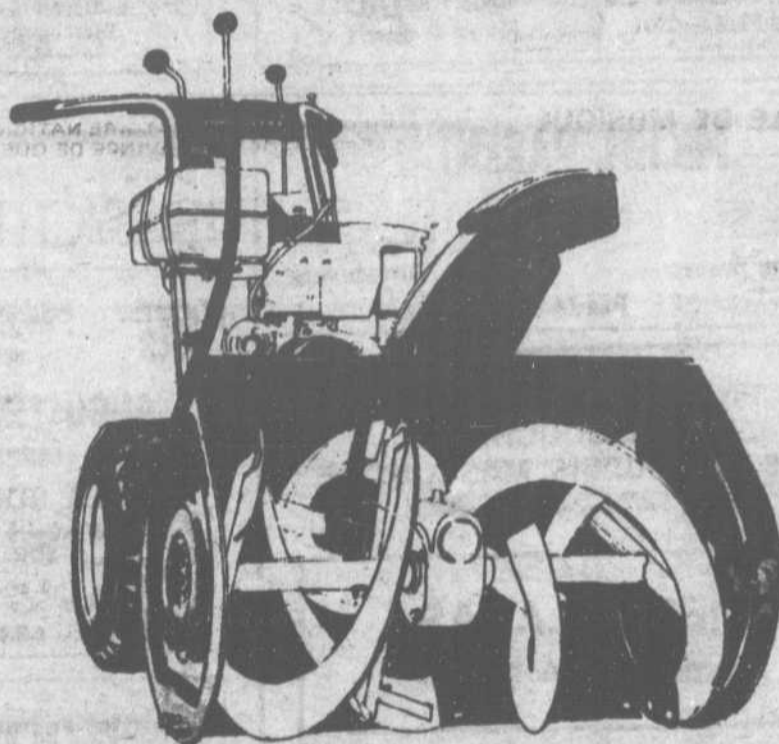
## METAUX GAMMA

PRESSED METALS Inc.

323-5501 • 326-6643

GARDONS NOTRE ENVIRONNEMENT PROPRE  
EMBELLISSONS NOS TERRAINS

## ACHETEZ UNE JOHN DEERE MAINTENANT ET EPARGNEZ \$50



Avec une souffleuse John Deere, vous pouvez dégager une tempête de neige de votre trottoir et de votre entrée en quelques instants. Et pendant la durée de notre spécial, vous pouvez acheter une souffleuse John Deere de 5, 7 ou 8 hp avec un rabais de \$50. sur nos prix réguliers. Mais faites vite! Cette offre expire le 30 novembre 1974.



## FORGET sports

890, DES SEIGNEURS  
Atelier et pièces: 208, Ste-Marie  
Tél.: 666-6464 ou 666-4981  
TERREBONNE

## POSAGE-SABLAGE

PLANCHERS DE BOIS FRANC

Finition fini plastique

GERARD CLARK

TEL.: 446-3287



Nous posons les barres de tir sur toutes marques d'autos pour trailers et roulettes

## ROMÉO VAILLANCOURT ET FILS

103, rue St-Louis, Terrebonne

Jour: 666-8596  
Soir: 666-4933



## Boudrias & Chapleau Inc.

Entrepreneur électricien  
Spécialiste en chauffage électrique

391, rue Saint-Pierre

TERREBONNE

666-4422



## TERREBONNE

931, RUE LEON-MARTEL,

TERREBONNE,

AMEUBLEMENT ET DRAPERIES

666-8762

- Voyez nos ensembles de tout style, tout prix, de haute qualité
- Téléviseurs - Accessoires de maison
- Draperies faites sur mesure
- Service gratuit à domicile sans obligation d'achat



**DR GABRIEL MORO**  
**Chirurgien-dentiste**

BUREAU  
Tous les jours sur rendez-vous  
741, rue St-Pierre Terrebonne 666-3231

Lundi, mardi, jeudi  
et vendredi soir :  
de 6h30 à 9h

666-3226

**DR DENIS CARPENTIER**

CHIRURGIEN-DENTISTE Terrebonne  
279, rue St-Joseph

666-3731

**BLANCHARD et AUGER**

741, rue Saint-Pierre Terrebonne

Tél.: 474-0114

**Me François Duval, LL.L., D.D.N.**  
Notaire - Conseiller juridique

2978 Ste-Marie, Mascouche, Qué.

**GRAVEL, GRAVEL & DAGENAI**  
NOTAIRES

145, Saint-André Terrebonne  
666-9222 — 3001

Léopold Gravel,  
Robert Gravel,  
Pierre Dagenais

**MICHEL PARENT**

NOTAIRE

263 des Braves Terrebonne  
666-7431

**CENTRE PROFESSIONNEL  
MASCOCHE**  
1198, RUE DUPUIS, MASCOCHE  
TEL.: 474-2445 — 2446

**PIERRE LACAS**  
arpenteur-géomètre

**Gilles Pigeon, LL.L., M.B.A.**  
notaire — notary

*Bilodeau, Renaud et Cie*  
comptables agréés

Pierre Bilodeau, C.A., M.B.A.  
André Renaud, B.A.A., C.A.

**ABONNEZ-VOUS A "LA REVUE DE TERREBONNE"**

**EXAMEN DE LA VUE**

Dr L. Fournier, O.D.  
Optométriste  
VERRES DE CONTACT  
Bureau tous les jours sur rendez-vous  
741, rue Saint-Pierre Terrebonne 666-4027

**EXAMEN DE LA VUE**

DR R. LAMBERT, O.D.  
VERRES DE CONTACT

666-1668 878, boul.  
des Seigneurs

EXAMEN DE LA VUE

**DR L.P. RAYMOND**

Optométriste  
Bureau sur rendez-vous  
595, rue Théberge Terrebonne  
666-3381

Bureau le soir : de 7h à 9h - Samedi : 10h à 4h

**Yvon Séguin, c.a.**

COMPTABLE AGREE

694, rue Armand-Corbell Terrebonne

**CLAUDE PAQUETTE,**  
AVOCAT

Brière, Boivin, Paquette et Beaulac  
248, Saint-Jacques, Montréal 842-9914  
Bureau du soir :  
lun., merc., vend.  
845, Place Eymard,  
Terrebonne - 666-4596



892, rue Mathieu,  
Terrebonne

**AUGUSTIN PAPINEAU**

représentant

**LA SOLIDARITE**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE  
SUR LA VIE

Tous genres d'assurance-vie y compris  
plan de pension déductible de votre impôt  
Tél.: Bureau 688-3832 — Rés. 666-6414

Courtier en Immeubles

Tél.: 666-8722  
666-1336

**Raoul Chartrand**

Prêts sur hypothèque  
Vente et achat de maisons et terrains

Bur.: 478, St-Louis Terrebonne, P.Q.

**ALFRED TROTTIER**

Ingénieur-conseil — Arpenteur-géomètre  
Duvernay

800, rue MONTROSE Téléphone: 661-9210

**Premier  
président**



ANDRE C. DIONNE,  
d.c., docteur en chiropratique,  
de Montmagny, vient  
d'être nommé par l'Office  
des professions, président  
de l'Ordre des chiropraticiens  
du Québec. Il devient  
ainsi le premier président  
de la première corporation  
professionnelle des chiro-  
praticiens au Québec depuis  
la reconnaissance légale de  
la profession.

**L'INNOVATEUR  
EN ASSURANCE...**

Votre agent  
de la  
**GREAT-WEST**



André Sabourin  
1330, rue Labelle,  
Terrebonne  
666-7511  
Bureau: 849-2213

Assurance-vie et maladie et  
rentes individuelles ou collec-  
tives.

**Great-West**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE

Téléphone: 581-8280  
581-8825  
642-1309

**PATENAUDE & MARTEL INC.**

Courtiers d'Assurances Agréés

155, PLACE REPENTIGNY, REPENTIGNY, P.Q.

**DR JOHN KEYSERLINGK, M.D.**

2957, rue Sainte-Marie  
Mascouche 474-0400

Sur rendez-vous

**Dr Maurice St-Amand, M.D.**  
Médecine générale

Bureau: tous les jours de 2h à 4h et de 7h à 9h  
Mercredi et samedi: sur rendez-vous

594, rue Théberge 666-8830 Terrebonne

666-9190

**Dr LUC-J. GAGNON**

CHIROPATICIEN

Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle Terrebonne

666-1480 664, St-Sacrement, Terrebonne

**CLINIQUE VETERINAIRE**

Dr Michel Bourque, M.V.

HEURES DE BUREAU

Lundi au vendredi: 2h à 4h et 7h à 9h  
le matin sur rendez-vous  
Samedi: 10h à midi

LIVRAISON GRATUITE  
**666-3415**

**Pharmacie Ouimet**

748, RUE SAINT-PIERRE

TERREBONNE

NOMBREUX  
SPECIAUX  
A VOTRE  
PHARMACIE OUMIET

## "Le dépotoir dans le chemin Saint-Roch devrait être fermé le printemps prochain"

Le maire Louis-Gilles Ouimet

"Le Conseil municipal de Saint-Louis-de-Terrebonne n'est pas plus intéressé qu'un autre à la présence d'un dépotoir dans ses limites et celui qui existe enco-

re dans le chemin Saint-Roch devrait être fermé dès le printemps prochain". C'est la déclaration que M. le maire Louis-Gilles Ouimet a faite à La Revue la semaine dernière. La même déclaration a aussi été faite devant les caméras du

canal 2 le mercredi soir 20 novembre.

Le maire Ouimet a ajouté qu'il s'intéresse, ainsi que ses collègues de la région aéroportuaire de Mirabel à la solution du problème de la disposition des ordures ménagères et ce depuis de nombreux mois. L'étude qui a été faite prouve hors de tout doute qu'il faudrait un incinérateur régional pour régler une fois pour toutes ce problème aigu; le gouvernement du Québec qui préconisait l'enfouissement sanitaire il y a plusieurs mois, a rencontré tellement d'opposition qu'il a délaissé cette manière de concevoir le problème.

Il reste que le dépotoir du Chemin Saint-Roch, d'après M. le Maire, doit disparaître. Toutefois, il faudra que les municipalités de Sainte-Thérèse et Blainville trouvent d'autres endroits où déposer leurs ordures. Un avis en conséquence leur sera donc envoyé.

La semaine dernière plusieurs familles du secteur,

excédées par les senteurs et la vermine, ont protesté en interdisant l'accès au dépotoir aux éboueurs.

Le maire Ouimet a dit à la télévision de Radio-Canada que les contestataires étaient menés par l'ex-conseiller Léopold Mignacco qui a démissionné de son poste le 8 novembre à la suite de la défaite de trois de ses candidats aux élections du lundi 4 novembre. Rappelons que M. Mignacco s'était fait le porte-parole de nombreuses familles dans son secteur pour demander au Conseil municipal d'au moins étendre des produits chimiques sur les ordures à ciel ouvert pour éliminer la vermine. Ses collègues avaient refusé.

Le maire Ouimet a ajouté lors d'une entrevue qu'il fallait trouver un autre endroit pour déposer les ordures, qu'on ne pourrait quand même pas les mettre dans la rue et qu'il s'employait à solutionner le problème. Il a dit qu'il faudrait peut-être faire temporairement de l'enfouissement sanitaire et il s'est donné jusqu'au printemps pour fermer le dépotoir actuel.



LE MAIRE de Saint-Louis-de-Terrebonne, M. Louis-Gilles Ouimet, à droite, en compagnie du conseiller Rolland Proulx, lors de la réunion de presse de jeudi dernier (PHOTO LA REVUE)

les manifestations montées de toutes pièces par l'ex-conseiller Léopold Mignacco pour amener la population d'un secteur de la municipalité."

Le maire a déclaré que le problème n'est pas nouveau et que la seule solution équitable pour tout le monde est la fermeture pure et simple du dépotoir. On demandera une injonction afin que le dépôt des ordures soit ouvert jusqu'au 1er mai 1975. Après cette date, les municipalités, dont Saint-Louis, devront aller ailleurs. Terrebonne/Paroisse est prête à payer ce qu'il faudra pour que les ordures aillent dans un autre centre.

Rappelons que des ingénieurs ont été mandatés par un comité intermunicipal pour préparer une étude pour un incinérateur régional au coût de \$20 millions mais que cette réalisation ne pourra voir le jour avant trois ou quatre ans.

M. Rolland Proulx, conseiller municipal qui assistait à l'interview, a déclaré qu'il louait le terrain à M. Larose depuis février 1959. Il s'agit d'une ancienne carrière de gravier qui couvre trois arpents sur un arpent et d'une profondeur à l'origine d'une cinquantaine de pieds.

M. Larose le locataire du terrain, a obtenu un permis du ministère de la Santé, selon M. Proulx ainsi qu'un permis du Conseil municipal il y a une quinzaine d'années; ces permis n'ont jamais été révoqués. Dans son bail le locataire devra, à la fermeture du dépotoir, déposer une couche de deux pieds de terre. "Ce travail, a dit M. Proulx, ne peut être fait l'hiver, et il faudra attendre au printemps avancé pour l'exécuter."

### AUCUNE PLAINTÉ

Une autre déclaration du maire Ouimet mérite d'être

notée. Selon le premier magistrat de Terrebonne/Paroisse, aucune plainte n'est parvenue au Conseil depuis le 8 février 1974. Auparavant, des personnes étaient venues en assemblée déclarer qu'elles en avaient assez de la fumée nauséabonde qui s'échappait du dépotoir. Le Conseil avait alors demandé une ordonnance à Québec (février 1974) pour que cessent ces fumées et depuis, selon le maire, on ne brûle plus les déchets.

Par ailleurs, a dit le maire Ouimet, les rats ne montent pas aux fenêtres des maisons et ne courent pas dans les rues, comme l'ont laissé entendre des citoyens et des journaux de Montréal. On a aussi fait allusion au cours de la réunion de presse que des écuries de poneys situées tout près de la rue DiPatria pourraient tout aussi bien être le repaire de rongeurs.

Quand aux titres "ronflants et accrocheurs" du Montréal-Matin ("Un gros rat dans le bol") et du Journal de Montréal ("Les rats terrorisent une ville"), ils ont réussi à détériorer considérablement la réputation de Saint-Louis-de-Terrebonne et le maire entend prendre les moyens pour que cessent ces campagnes de dénigrement et de salissage inspirées par un ex-conseiller déçu d'avoir perdu ses élections.

"M. Mignacco, a dit le maire Ouimet, était au Conseil municipal depuis nombre d'années et jamais il ne s'est inquiété de ce dépotoir. Ce n'est que récemment, à l'occasion d'une campagne électorale, qu'il a sorti cette affaire."

Enfin, le maire Ouimet a déclaré qu'un règlement dit des "nuisances" était toujours en vigueur dans la municipalité et qu'aucun dépotoir ne peut s'y établir. Quand à celui qui existe et qui fait couler tant d'encre et de salive, il sera fermé d'ici le premier mai 1975.

## Une injonction en Cour supérieure du locataire du dépotoir

Le locataire du terrain appartenant à M. Rolland Proulx et qui a été converti en dépotoir il y a maintenant seize ans, M. Aldéric Larose, a demandé qu'une injonction soit émise pour qu'il continue à recevoir des déchets sans être importuné par les citoyens du secteur chemin Saint-Roch.

Cette demande en injonction déposée la semaine dernière en Cour Supérieure à Saint-Jérôme était dirigée contre Yvette Beauchamp, Yvette Piché, Gilles Beauchamp, Léopold Mignacco et mettait en cause M. Rolland Proulx et la municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne.

La demande a été prise à la suite d'une manifestation de citoyens du secteur qui

voulaient empêcher, lundi matin, le 18 novembre, les éboueurs d'aller déposer les ordures au dépotoir. La Sûreté du Québec a dû intervenir.

La demande toutefois n'a pas été entendue et l'audition en a été remise à ce jeudi matin 28 novembre à Saint-Jérôme.

Le demandeur, M. Larose, demandera que les déchargements d'ordures continuent comme jusqu'à maintenant.

Il semble que le Conseil municipal prendra les mesures qui s'imposent pour que le dépotoir soit en opération au moins jusqu'en mai tout en prévoyant des mesures pour la dératification de cet endroit.

## Les municipalités environnantes seront informées d'avoir à se trouver d'autres terrains pour leurs ordures

Au cours d'une réunion de presse qui avait lieu vendredi après-midi de la semaine dernière au bureau de la municipalité, le maire Louis-Gilles Ouimet, de Saint-Louis-de-Terrebonne, a déclaré à La Revue que lors d'une prochaine assemblée du Conseil municipal

les municipalités et villes de Rosemère, Sainte-Thérèse et Blainville seront avisées officiellement d'avoir à se trouver d'autres terrains pour y déposer leurs ordures.

"En fait, a ajouté le maire Ouimet, la décision en avait été prise bien avant



Province de Québec  
Municipalité de  
Saint-Louis-  
de-Terrebonne

Aux contribuables  
de la susdite municipalité

### AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Pour le secteur de la Côte Terrebonne et du chemin Gascon et toutes les rues et chemins aboutissant à ceux-ci, la cueillette des vidanges se fera le mercredi et le samedi, de 4h45 A.M. à 6h30 P.M.

Pour le secteur de la montée Gagnon et du chemin Saint-Roch et toutes les rues et chemins aboutissant à ceux-ci, la cueillette des vidanges se fera le lundi et le jeudi, de 6h45 a.m. à 6h30 p.m.

DONNE à Saint-Louis-de-Terrebonne, ce 19ième jour de novembre mil neuf cent soixante-quatorze [74].

Danielle-L. Ouimet,  
secrétaire-trésorier.



PROVINCE DE QUEBEC  
MUNICIPALITE DE  
LA PAROISSE  
SAINT-LOUIS-DE-  
TERREBONNE

### AVIS PUBLIC

STATIONNEMENT DES VEHICULES SUR LA VOIE PUBLIQUE DURANT L'HIVER

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil municipal de la municipalité de la Paroisse Saint-Louis-de-Terrebonne, que les véhicules-moteurs de toutes descriptions ne doivent pas stationner sur la voie publique, les rues, ruelles, places, avenues, dans toute la municipalité durant la saison d'hiver.

Cet appel du Conseil à la coopération de tous les citoyens est dans le but d'aider les préposés à l'enlèvement de la neige afin qu'ils puissent exécuter leur travail le plus efficacement et le plus rapidement possible.

Les propriétaires de véhicules-moteurs sont aussi informés qu'ils ne devront pas stationner entre minuit et 7h le lendemain matin, durant la période comprise entre le 1er décembre 1974 et le 1er avril 1975.

Les véhicules pris en défaut seront toués au garage le plus près et le propriétaire dudit véhicule devra payer les frais de touage et de remisage pour reprendre possession de son bien.

DANIELLE L. OUIMET,  
secrétaire-trésorier

JEAN-LUC  
DESJARDINS

- \* Viandes de qualité
- \* Epicerie de choix
- \* Fruits et légumes frais

1500, Ch. Gascon 477-5757 Terrebonne



## Les locataires de l'île des Moulins ont tous été payés

Le responsable du ministère des Affaires culturelles dans l'île des Moulins, M. Jules Demers, nous informe en dernière heure que tous les locataires qui demeuraient dans les maisons mo-

biles de l'île ont été payés pour leur déménagement. Ces quelque dix-huit qui demeurent dans l'île cet hiver devront aller chercher leur chèque chez l'avocat du ministère.



Lors d'une récente remise des diplômes à l'École de recrues des Forces canadiennes de Saint-Jean, le soldat Marc Lanthier, fils de M. et Mme Roger Lanthier, du 26, 35e avenue, à Bois-des-Filion, a gagné le trophée en tant que tireur d'élite. Sur notre photo, le trophée lui est présenté par l'adjudant F. Desbiens, instructeur. (Photo des Forces canadiennes).

### Chapeau bas au service de la voirie

Vendredi dernier, 22 novembre, alors que Montréal et Laval étaient encore embourbés par la neige tombée la veille, à Bois-des-Filion les routes étaient nettoyées, on avait mis du sel dans pratiquement toutes les avenues, et les automobilistes n'avaient aucune difficulté à circuler.

Bref, le service de la voirie s'était montré à la hau-

teur de la tâche. Les employés de ce service ont d'ailleurs travaillé jusqu'à minuit jeudi dernier, pour s'assurer que les routes seraient en bon état le lendemain. Aussi, je me permets de féliciter M. Guy Charbonneau, responsable de ce service et tous les hommes qui travaillent sous ses ordres pour le travail qu'ils ont fait cette journée-là.

C.B.



## PLOMBERIE LACHENAIE

Reynald Nardoza, prop.  
Spécialiste  
Chauffage à eau chaude  
Cascade 40-60 financé par Hydro-Québec  
Plan de financement à votre service

2129, boul. St-Charles,  
LACHENAIE 666-3981

PROVINCE DE QUEBEC  
VILLE DE LACHENAIE

## AVIS PUBLIC

### Stationnement des véhicules sur la voie publique durant l'hiver

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Conseil municipal de la Ville de Lachenaie que les véhicules-moteurs de toutes descriptions ne doivent pas stationner sur la voie publique, les rues, ruelles, places, avenues, dans toute la Ville de Lachenaie durant la saison d'hiver.

Cet appel du Conseil à la coopération de tous les citoyens est dans le but d'aider les préposés à l'enlèvement de la neige afin qu'ils puissent exécuter leur travail le plus efficacement et le plus rapidement possible.

Les propriétaires de véhicules-moteurs sont donc informés qu'ils ne devront pas stationner entre MINUIT et SEPT HEURES le lendemain matin durant la période comprise entre le PREMIER DECEMBRE 1974 ET LE PREMIER AVRIL 1975.

Les véhicules pris en défaut seront toués au garage le plus près et le propriétaire dudit véhicule devra payer les frais de touage et de remisage pour reprendre possession de son bien.

Donné à Lachenaie, ce 22e jour de novembre 1974.

**ROGER LEPAGE,**  
secrétaire-trésorier

## Détournement du ruisseau de la 31e avenue

M. Michel Raymond, directeur des services de Bois-des-Filion, m'a annoncé la semaine dernière que le détournement du ruisseau passant par la 31e avenue nord (vous savez, celui qui causait des inondations) avait été effectué. En fait, on n'a pas détourné le ruisseau lui-même, mais une partie de l'eau qui y venait dans un autre ruisseau, le-

quel passe loin des habitations. Ainsi, présentement, on peut dire que le niveau de l'eau a été abaissé de 90 o/o à ce qu'il était autrefois.

Donc, citoyens de la 31e avenue nord, dormez tranquille. Il n'y a plus de danger d'inondation pour vous.

C.B.

### Autre assemblée du Conseil municipal

Mercredi, le 20 novembre dernier, une assemblée spéciale a eu lieu pour le conseil municipal de Bois-des-Filion. Tous les conseillers ainsi que le maire étaient présents. Exactement quatre citoyens assistaient à cette réunion.

Le but de cette réunion? Apporter un amendement au règlement 281. Ce règlement adopté à la dernière assemblée, prévoit des travaux d'aqueduc, d'égout, de travaux préliminaires de rue et de pavage, dans différentes parties du village. On prévoyait emprunter la somme nécessaire à ces travaux pour une période de quarante ans. Après avoir demandé l'avis du gouvernement du Québec, on a décidé d'amender le règlement pour que l'argent soit emprunté pour des termes de 20 ans ou de quarante ans tout dépendant des parties où s'effectueraient les travaux. C'est ce que Québec leur a conseillé. Ils l'ont fait.

Puis on a aussi adopté deux renouvellements d'emprunt. Le premier de \$37,000., le deuxième de \$40,000. Ces argents sont empruntés pour une période de 3 mois. En fait, il n'en coûtera rien, puisque ce sont des sommes qui doivent être versées à la municipalité par le gouvernement du Québec.

Enfin, on fera une demande de subvention de l'ordre de \$65,000. au gouvernement provincial. Cette somme sera utilisée pour l'usine d'épuration. Puis on a levé l'assemblée.

Un détail pourtant a frappé un des quatre citoyens présents. S'il a appris qu'il y avait assemblée, c'est par hasard. D'habitude, un avis est affiché près de l'hôtel de ville. Demandant au maire comment il se faisait qu'on avait oublié cela, M. Pierre Côté lui a répondu plutôt sèchement, argumentant que c'était une infime er-

reur, un oubli d'un détail technique, que ce n'était ni de sa faute ni de sa responsabilité. Peut-être M. le

Maire était-il préoccupé, mais sa réponse ne fut pas vraiment courtoise.

C.B.

### Avis à toutes les personnes de cinquante ans et plus

Ce n'est pas parce qu'on attrape la cinquantaine, qu'obligatoirement on tombe dans le clan des "vieux"! C'est ce que pense M. Jacques Langevin, président du club de l'Age d'Or.

Aussi, il invite toutes les personnes âgées de cinquante ans ou plus à se joindre au Club de l'Age d'Or de Bois-des-Filion. Ce club, a pour principal dessein de regrouper les gens d'un certain âge ensemble pour qu'ils puissent se récréer. Entre autres activités, il y a

des bingos, joutes de cartes, soirées de danse, petits voyages, etc., le tout pour une somme des plus modiques.

Si vous êtes intéressés à vous joindre à ce club, c'est très simple de le faire. Rendez-vous au sous-sol du chalet municipal, 379 Adolphe Chapleau, le mercredi soir ou le jeudi après-midi, jours des activités de l'Age d'Or. Tout en voyant par vous-même ce que l'on fait à cette association, vous aurez alors l'occasion de devenir membre du club.

C.B.

### Le personnel du Centre communautaire de Bois-des-Filion veut aider le mieux possible les défavorisés

En plus de donner du travail à dix personnes sans travail, le Centre communautaire de Bois-des-Filion, qui vient de recevoir une subvention des Initiatives locales, veut tenter de soulager la misère dans son secteur en aidant le mieux possible les personnes défavorisées.

Ainsi, le centre dispose d'aides ménagères, de journaliers, de couturières qui sont au service des personnes et familles dans le besoin pour les aider, les dépanner. Il suffit de leur téléphoner de 8h le matin à 4h30 l'après-midi, en composant 622-9437.

A noter que ce ne sont pas des volontaires qui sont disponibles, mais bien des chômeurs qui forment le personnel du centre.

Le projet a rencontré l'assentiment des responsables de projets aux Initiatives locales du gouvernement fédéral et il s'agit en fait du premier projet à débiter au Québec. Les responsables du centre ont tenu, lors d'une réunion de presse récemment, à remercier M. Roland Comtois, député du comté aux Communes, pour son aide très efficace dans l'obtention de ce projet à Bois-des-Filion.

## LACHENAIE • LACHENAIE

### Les résultats de votre réflexion

Deux mille feuillets d'information furent distribués. Comment se fait-il que seulement 60 personnes aient été présentes? Il est difficile de concevoir que 1940 personnes aient eu des motifs suffisants pour n'avoir pu être présents à la réunion. L'A.C.S.L. faisait cette réunion afin de trouver des membres sincères et positifs pour compléter leurs cadres et pour éclaircir les points sombres.

Pendant une grande partie de la soirée un problème important s'est éclairci, celui des moyens financiers. Nous avons su que le budget pour les loisirs de Lachenaie entier était de \$10,000 et que cet argent devait être réparti par priorité des secteurs. Il fut décidé que cette année ce budget allait servir seulement

pour les loisirs c'est-à-dire plus pour les biens immobiliers (achat de terrain). Plusieurs croient que nous devrions entièrement terminer un terrain une année et l'année d'ensuite un autre, c'est à y penser.

On a pu comprendre à travers la discussion de la soirée qu'il régnait une petite tendance à la séparation de certain secteur d'avec l'A.C.S.L. Mais ne croyez-vous pas que l'union fait la force. Une petite municipalité comme la nôtre peut être très heureuse dans l'union et l'entraide.

Vous pouvez promettre à vos enfants que, si il y a des patinoires cet hiver il y aura du hockey. Plusieurs projets peuvent être établis avec la restructuration de l'A.C.S.L. mais si rien ne se fait vous pourrez mettre

une grande partie de la faute sur le dos des gens qui démolissent l'A.C.S.L. consciemment ou inconsciemment sans assister à aucune réunion et sans offrir aucune aide. Offrez votre aide, une majorité pourrait presque faire des miracles.

Merci aux 60 personnes qui étaient présentes.

N.B.: Si vous êtes prêts à nous aider de quelque façon que ce soit, vous pouvez vous adresser aux sous-comités ou à un des membres de l'A.C.S.L. Ils se feront un plaisir d'accepter votre aide.

Renée Quimet  
publiciste à  
l'A.C.S.L.

### Loisirs "Au-pied-du-mont"

Au cours de la soirée dansante du 16 novembre à la polyvalente Armand-Corbeil, les Loisirs "Au-pied-du-mont" ont remis des plaques souvenirs à trois anciens membres de l'organisation, soit MM. Maurice Robitaille, Réal Grégoire et Claude Ménard, qui étaient respectivement président, secrétaire et publiciste, en remerciement pour leur bénévolat et leur dévouement.

Merci aux trois ravissantes hôtesse de la soirée aux membres de la Garde d'Honneur de Lachenaie et à tous ceux qui nous ont aidés.

#### DEMISSIONS

Au cours de l'assemblée

du mercredi soir 20 novembre, les deux publicistes ont remis leur démission, soit Mme Denise Cyr et Richard Chayer. M. Jules Savage de la rue Péribonka remplacera M. Chayer.

#### JEUX D'HIVER

L'organisation est à la recherche d'instructeurs et de capitaines pour le ballon-balai et le hockey des jeunes et des adultes. Les personnes intéressées (femmes, jeunes filles, hommes) peuvent communiquer avec le président, R. Tardif en composant 666-7423.

On pourra aussi s'inscrire dès maintenant pour le ballon-balai ou le hockey. (René Paquette, publiciste).

### J'ai du bon tabac

Voici un excellent exemple de traduction farfelue et dangereuse, donné par un traducteur qui rapportait avoir lu sur une boîte de cigares importés de Nor-

vège, l'inscription suivante: café avec. "Nul doute, ajoutait-il avec humour, que ce genre de cigare doit être "fait pour".

## Les à-côtés de la tempête

Une rumeur a couru dans Terrebonne, suite à la tempête de jeudi dernier, que les employés de la voie publique ne travailleraient pas au déblaiement. Le maire François Paquin, M.D., a déclaré qu'il n'avait jamais entendu parler d'une telle décision, qu'au contraire les négociations se déroulaient normalement pour le renouvellement du contrat de travail de ces employés qui ne se termine que le 31 décembre prochain.

Une famille de Lachenaie a vécu une expérience un

peu inusitée jeudi dernier lors de la tempête. Un petit hangar en aluminium sur le terrain de la famille Huard, du 1774 rue Poirier, dans le Domaine Lachenaie, emporté par le vent violent, a traversé une clôture mitoyenne sans l'endommager et est allé atterrir dans la piscine du voisin.

Plusieurs familles dans Terrebonne et de nombreux commerces du boulevard des Seigneurs (dont la Place des Seigneurs) ont été privés d'électricité. Dans certains secteurs (rue Thé-

berge, par exemple) l'interruption n'a duré que trois quarts d'heure. Ainsi, quelques articles de La Revue que vous lisez présentement, ont été écrits à la chandelle...

Au moins un secteur de Mascouche (chemin LaPlaine) a été privé d'électricité durant toute la journée et même toute une nuit.

Un gros arbre rue Saint-Louis, dans le jardin de Mme Masson, est tombé sur des fils électriques, privant de courant plusieurs secteurs. Fait inusité, M. Henri Morest de Mascouche-

Heights qui passait à ce moment-là précisément, allant reconduire son épouse à son travail à Terrebonne Casuels, eut la peur de sa vie quand il vit l'arbre s'abattre sur son camion.

Heureusement, il ne fut pas touché et seul son camion a été endommagé. Un matin a commenté l'incident en disant qu'il s'agissait de la revanche des arbres. On sait que M. Morest est un expert en disposition des arbres dans la région.

Selon le service de police de Terrebonne, de nom-

breux accrochages ont eu lieu au plus fort de la tempête mais les automobilistes sont devenus prudents et ont garé leurs véhicules. On a rapporté une couverture de tôle qui se serait envolée rue Chartrand.

## Blague mise à part!

Un habitant de Toulouse, en France, vient de battre un record du monde assez inusité. Fumeur pour le moins invétéré, Alain Ducoulombier vient de tenir allumé sa pipe bourrée de 2 onces de tabac pendant... 16 heures 38 minutes et 49 secondes, éclipsant ainsi de plus de deux heures le précédent record détenu par un de ses compatriotes.

Consultez souvent le "Guide des adresses" publié par "LA REVUE"

## LA VILLE DE TERREBONNE

### AVIS PUBLIC

#### STATIONNEMENT DE NUIT DES VEHICULES DURANT LA SAISON D'HIVER

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné qu'en vertu de l'article 35 du règlement municipal numéro 623, "Tout stationnement de véhicule est spécialement interdit sur la voie publique [rues, ruelles, places, etc.] de minuit à 7 heures du matin, durant la période comprise entre le 1er décembre de chaque année et le 1er avril de l'année suivante."

Les propriétaires de véhicules sont donc informés qu'aucune tolérance n'est accordée à qui que ce soit pour le stationnement entre les heures mentionnées plus haut et l'on voudra bien s'y conformer dès le 1er décembre afin d'aider le service de la voie publique en cas de chute de neige.

Donné à Terrebonne, ce 20e jour de novembre mil neuf cent soixante-quatorze.

Jean-Jacques Lauzon, secrétaire-trésorier.



Province  
de Québec  
VILLE DE  
MASCOCHE

### AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la susdite municipalité EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, greffier-administrateur de la susdite municipalité,

#### REVISION DU ROLE D'ÉVALUATION

Avis public est, par les présentes, donné à tous les propriétaires de biens-fonds de la Ville de Mascouche que la révision annuelle du rôle d'évaluation de la Ville de Mascouche, élaborée selon l'article 89 de la loi de l'évaluation foncière telle qu'amendée par le chapitre 46 des lois de 1972 et le projet 33 des lois de 1973, a été déposé AU BUREAU DE L'HOTEL DE VILLE DE MASCOCHE, 2929, rue Dupras pour examen de tout intéressé.

Toute plainte relative à la révision du rôle d'évaluation devra être déposée avant le premier (1er) mai 1975 sur des formules fournies par la Ville de Mascouche à cet effet; le plaignant devra mentionner le montant qu'il désire comme étant juste et raisonnable et qui reflète la valeur réelle de la propriété.

VEUILLEZ AUSSI PRENDRE AVIS que même s'il porte plainte tout contribuable doit payer sa facture de taxes municipales dans les délais prévus par la loi, après expédition de ladite facture.

DONNE à MASCOCHE, ce 27ème jour de novembre mil neuf cent soixante-quatorze (1974).  
JEAN FAFARD,  
greffier-administrateur.



Province  
of Quebec  
TOWN OF  
MASCOCHE

### PUBLIC NOTICE

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Town's Clerk of the aforesaid Municipality,

#### REVISION OF THE EVALUATION ROLL

Notice is, hereby, given to property-owners of immovables in the Town of Mascouche, that the annual revision of the valuation roll of the said Town of Mascouche is done in accordance with article 89 of the "Real Estate Assessment Act" amended by chapter 46 of the 1972 Laws and Bill 33 of the 1973 Laws, and deposited at the City Hall office where every one may take communication of it.

Any ratepayer may make a written complaint to the board of Revision before May 1st, 1975, giving the real estate of his property he thinks just and reasonable. This complaint will have to be made on special forms available at the Town Clerk's office, 2929 Dupras St.

PLEASE TAKE NOTE, that even a complaint is made, the municipal tax bill must be paid within legal limit of time after the bill has been sent.

GIVEN at MASCOCHE, this 27th day of November one thousand nine hundred and seventy-four (1974).

JEAN FAFARD,  
Town's Clerk.



VILLE DE  
MASCOCHE

### AVIS PUBLIC

#### Stationnement des véhicules sur la voie publique durant l'hiver

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le conseil municipal de la Ville de Mascouche, que les véhicules-moteurs de toutes descriptions ne doivent pas stationner sur la voie publique, les rues, ruelles, places et avenues dans toute la ville durant la saison d'hiver.

Les propriétaires des véhicules-moteurs sont informés qu'ils ne devront pas stationner ceux-ci entre minuit et 7h., le lendemain matin, durant la période comprise entre le 1er décembre 1974 et le 1er avril 1975.

Les véhicules pris en défaut seront toués au garage le plus près et le propriétaire dudit véhicule devra payer les frais de touage et de remisage pour reprendre possession de son bien.

Cet appel du Conseil municipal à la coopération de tous les citoyens est fait dans le but d'aider les préposés à l'enlèvement de la neige afin qu'ils puissent exécuter leur travail plus efficacement.

JEAN FAFARD,  
greffier-administrateur



TOWN OF  
MASCOCHE

### PUBLIC NOTICE

is hereby given by the municipal council of the Town of Mascouche that motor-vehicles of all descriptions must not be parked on public roads, streets lanes and avenues is all the territory of the town of Mascouche during the winter season.

The owners of motor-vehicles are informed that they must not park these between midnight and 7 a.m., the next morning during the period from December the 1st, 1974 and April the 1st, 1975.

The vehicles in fault will be towed away at a nearby garage and the vehicle owner will have to pay the towing and parking costs before he can have his vehicle back.

The municipal council has adopted these rules in order to accelerate the work of the contractors who are responsible of the snow removal in Mascouche territory.

JEAN FAFARD,  
Town's Clerk



LA VILLE DE  
TERREBONNE

### APPEL D'OFFRES

La ville de Terrebonne met en vente le matériel suivant:

1 panneau électrique avec 6 prises de 550 volts, disjoncteur principal 200 AMP et 550 volts.

2 POMPES A EAU ROTATIVE "FAIRBANKS-MORSE" AVEC MOTEUR:

CAPACITE: 700 gal. v.s./min.

TETE DE PRESSION: 138.5 pieds

R.P.M.: 1,750

DISCHARGE: 6" diamètre

MOTEUR: 30 h.p. - 550 volts - 60 cycles - 3 phases.

Des soumissions cachetées, scellées et marquées "SOUSSIONS POMPES", seront reçues en duplicata au bureau du surintendant de l'usine de filtration, 4445, Côte Terrebonne, St-Louis-de-Terrebonne, Québec, avant 15 heures, jeudi le 12 décembre 1974.

L'ouverture des soumissions se fera au bureau du soussigné à 15 heures, le 12 décembre 1974, en présence des soumissionnaires intéressés.

Bruno Rettino  
Surintendant de l'usine de filtration  
Terrebonne, le 27 novembre 1974

# PETITES ANNONCES

Tarif: \$1.00 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en surplus: \$0.05. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Ouimet, 748, rue Saint-Pierre; Pharmacie Messier, 546, rue Masson; Pharmacie Mathieu, 900 boulevard des Seigneurs; Salon du Livre, 191, rue Saint-André; Variétés Chez Léo, 694, rue Saint-Pierre; au journal, 695, rue Thérèse. La Revue de Terrebonne étant publiée chaque semaine, vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Pour annonce encadrée sur une colonne: le double des annonces ordinaires.

## ON DEMANDE

Aimeriez-vous avoir un revenu supplémentaire? Hommes ou femmes sérieux (ses), mariés seulement. Ecrire à: Les Agences L.D.G., 8643 Pierre-Boucher, Ville de Laval (St-François) Au 4 déc. incl. P.)

Acheterais pianos usagés. Offrons meilleur prix possible. S'ad.: 666-3998. (18 déc. incl. P)

Cherche transport le matin entre 7h et 8h de Mascouche-Ouest au métro ou centre-ville. 477-0829 (P)

Aurais besoin d'une famille pour pensionner du lundi au vendredi pour 3 mois; 2 personnes. 223-6874.

ACHETONS PLUS DE 40 ANS. Vieux bijoux, vaisselle, bibelots, meubles, fixtures électriques, cadres, chandeliers et tapis. REBUTS ET METAL. 667-1939. P)

## A VENDRE

Propriétés-Commerces

Terrebonne. Duplex 1 x 5 app. et 1 x 4 app. Entrée 220 W. Grandes pièces. A vous pour \$24,700. Photo MLS appelez Gerald Joncas et Réal Chartrand 382-5890. Imm. Westgate Courtiers (P)

## DISCOTHEQUE MOBILE

### LUMINO THEQUE

Pour une soirée réussie, tous genres de musique pour tous genres de soirées. (La meilleure... au meilleur prix). Claude Marsolais: 666-4987 et Raymond Maillé: 666-1214.

(20-27P)

TEL.: 477-0828

### Nous nous spécialisons en BOIS DE FOYER

DE FOURNAISE, DE POELE ET D'ALLUMAGE

Choix de bel érable ou bois dur mélangé et séché (Longueur 12" - 18") — Quantité abondante

NOUS LIVRONS DANS MONTREAL

Spécialisons en abattage et émondage des arbres  
Clairons les lots et les lignes

1915, rue CHARTRAND TERREBONNE-HEIGHTS

## MARCHANDISES DE FAILLITE

Tête de lit colonial 39"..... \$ 9.95 ch.  
Lit colonial complet 39"..... \$32.50 ch.  
Tables, chaises, etc... à bas prix!

Payez et emportez!  
**MATELAS** Esc. 10%

PAYEZ ET EMPORTEZ!  
**10%**  
d'escompte sur  
meubles non points



## AMEUBLEMENTS ANDREA

2611, boul. St-Charles  
Lachenaie - 666-4163

Coton blanc à drap ..... Lb \$2.50  
Tissu polyester ..... Lb \$3.00  
Tissu polyester - Rég. \$6.59 ..... Vg \$3.59  
Velours lavable - Rég. \$8.95 ..... Vg \$4.25  
Laine Phentex ..... Balle 67c

Un luxueux sous-sol, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, \$150. par mois, libre immédiatement. 477-5180 Saint-Louis-de-Terrebonne. (P)

## A VENDRE Divers

Aubaine: machine à coudre Singer électrique \$29. Zig-zag \$49.50. Trousseau lingerie Wabasso, neuf, 189 morceaux. Inf.: 187 chemin Gascon (près 640). Tél.: 666-8386 (JNO).

A VENDRE - Lessiveuses et sécheuses automatiques, réfrigérateurs, lessiveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. 666-3295 (JNO)

Grande vente d'entrepôt. Télévision couleur garantie 5 ans, stéréo, enregistreuses, radio, divers 40 pour cent d'escompte. Poêle, frigidaire, accessoires électriques, articles variés. Les importations P & P, ouvert tous les soirs, 225 Chartrand, 666-1466 (9 janv. - incl. P.)

FAIRE-PART Remerciements pour mariage, anniversaire, etc... Vaste choix d'albums, mariages, bébé et autres. 100% d'escompte. Pour commande à 2121 Bélanger, Mascouche, Imprimerie CRL. 474-0661 (25 déc. incl. P.)

CARTES MORTUAIRES Plus de 100 modèles. Aussi motifs exclusifs. Imprimerie CRL, 2121 Bélanger, Mascouche. 474-0661. (25 déc. incl. P.)

Humidificateur de marque Sunbeam automatique, bonne condition; aussi petit chasse-neige Sunbeam. Aubaine 666-8207 (20-27-P)

Bois de chauffage pour poêles et foyers, aussi aspirateur Electrolux, 2 ans d'usage avec balai rouleaux, 666-1394 après 5 heures (20-27-P)

Bois de foyer bien sec à vendre 666-8021 (20-27-P)

Machines à laver \$25, table de salon, TV, radio, fauteuil TV, tapis, draps 9 x 15, 666-9665 (20-27-P)

Brassières, bikinis, deux pièces sur mesure, satisfaction garantie, irai à domicile après 8 heures le soir. 477-0468 (25 déc. incl. P)

Paire de patins, pour garçon, peinture S. Daoust. Presque neufs. Aubaine. 666-8255. (P)



### NOUVEAU DISPOSITIF DE TOIT GARANTI

Empêche la formation du givre sur les bords du toit et protège les bardeaux contre tout dommage ainsi que les infiltrations possibles. Pour plus de précisions:  
A. MOISE: 666-1086

## DISCOTHEQUE MOBILE

CLAUDE et REJEAN  
Pour tous genres de soirées, tous genres de musique, pour...

- MARIAGES
- PARTIES
- SALLES DE DANSE
- BAVAROISES

2 DISCOTHEQUES A VOTRE DISPOSITION

Renseignements:  
CLAUDE BEAUDOIN  
666-4670  
REJEAN TARDY  
666-4802

## TERREBONNE ALIGNEMENT

Bernard et Charles Gauthier  
Alignement — Balancement de roues  
Mise au point — Freins — Pneus  
PIECES DE SUSPENSIONS

844, LEON-MARTEL

666-9511

TERREBONNE



## AUTOMOBILE

Camion Chevy Van 68, fini camion. Appelez Normand à 666-2128. (P)

## A LOUER

Logement de 4 1/2 pièces, boul. des Seigneurs, paroisse de Terrebonne, occupation 1er octobre. Loignon Durand et Quévillon. 666-8584 (JNO).

## ON DEMANDE OPERATRICES D'EXPERIENCE

sur machines à coudre régulière et sur machine "overlock" pour manufacture de robes. Travail à section.

S'ad.

TERREBONNE CASUALS INC.

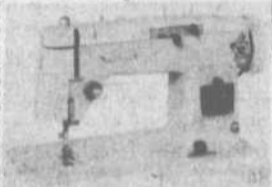
110, rue Saint-André Terrebonne  
666-4161

(27-4)

COURS PRIVES de couture et de dessin de mode — S'adresser à — Mme Carmen Deschênes  
Tél.: 666-8350

## BERNINA - OMEGA

Zig-zag automatique + boutonnières, etc. 1975 + NEUVE



VENTE PRE-NOEL \$109.50. Paiement facile GARANTIE de 29 ans  
Plan mise de cot  
Vente - SERVICE ET REPARATION sur toutes marques, GARANTIE.

- 17 ans d'expérience
- Estimation gratuite
- Service à domicile
- Terrebonne et banlieue

CENTRE DE COUTURE "TERREBONNE" (J.-C. Plante, prop.)  
187, chemin Gascon (près route 640)  
666-8386

## Rembourrage Alban Chesterfield

- ESTIMATION GRATUITE
- TERMES FACILES
- 5 ANS DE GARANTIE

522-7624

MATELAS NEUFS ET RECONSTRUITS

ATELIER La Plaine

390, rte 65, 223-2763

## AMEUBLEMENTS R. SIMARD

66 boul. Sainte-Anne, Sainte-Anne-des-Plaines. Meubles neufs et usagés. Reprises de finance et anti-quités.

## AMEUBLEMENTS R. SIMARD

44, boul. Ste-Anne Ste-Anne-des-Plaines  
Tél.: 425-9623

## ON DEMANDE

HOMME OU FEMME POUR TRAVAILLER  
COMME AGENT D'IMMEUBLE

11e année requise, voiture essentielle; personnalité agréable. Travail dans Mascouche et les environs.

NICOLE BELANGER-WOOD  
477-0562

(J.N.O.)

## ON DEMANDE

MECANICIEN

GARAGE ERNEST LEROUX INC.  
575, rue Masson Terrebonne  
666-4111

## ENGAN PUBLIC

739, RUE SAINT-FRANCOIS, TERREBONNE

### QUAND?

TOUS LES VENDREDI A 7H30 DIMANCHE A 1H SAMEDI A LA SALLE DE RECEPTION DE LAVALTRIE A 7H30

### QUOI?

Venez acheter des cadeaux pour toute la famille à des prix très bas.  
TELS QUE: radio - stéréo - TV couleurs - jouets - bijoux - appareils électriques - papier emballage - vaisselle - coutellerie, etc...

POUR INFORMATIONS

F. Charron 477-0510

# PETITES ANNONCES

Poste Bébéner Electrique, linde de bébé 0 à 1 an, banc et siège de bébé. 666-3292. (P)

Bois franc, 18 pouces, bien sec pour foyer. 666-5021 (27-4-P)

Lit, bureau, table et 4 chaises à vendre. S'adresser à 666-7373. (P)

Machine à laver avec tordeur, cuve carrée Bébéner en parfaite condition. 635. 666-3017. (P)

Manteau fillette 6X ans 38, humidificateur vapeur froide Handkraft \$10., Set hiver "SMCS" 3 ans. 666-6165. (P)

Très beaux sapins à vendre, de toutes grandeurs, bon marché. 132 Gagnon. (27-4-11-P)

ARBRES DE NOEL A VENDRE. Habit de ski-doo 12 ans, garçon 474-2966. (27-4-TR)

## GARDE D'ENFANTS

A Mascouche - Garderais chez moi enfant en bas âge, du lundi au vendredi. 474-0829 (P)

Garderais enfants ou bébé du lundi au vendredi 474-2846. (P)

Garderais enfants à la journée, très bon chez-soi 666-1711. Demeure Saint-Louis-de-Terrebonne. (P)

Garderais enfants à la journée ou à la semaine de la naissance à 5 ans. Domaine Lachenaie. 666-1720 (P)

Garderais enfants de 2 à 5 ans coucher, 5 jours par semaine région Lorraine, Rosemère, Bois-des-Filion. 622-8371. (27-4-P)

Mascouche-sud, aimerait garder enfants jour ou semaine, prix à discuter. 474-1361. (P)

## DIVERS

Professeur Roger, thérapeutique magnétique. Fait revenir l'être aimé. Quels que soient vos problèmes, je puis vous aider à les résoudre. Guéri l'asthme, la cigarette, la gêne, la timidité, fait revenir l'époux ou l'épouse. Tél.: 614-223-6455. (nov. incl.)

Prendrais contrats de peinture et lavage de murs et plafonds, estimation gratuite J.C. Proulx 666-1934 (20-27-P)

NETTOYAGE DE TAPIS à domicile, à la vapeur (deep steam). Aussi nettoyage de tapis d'auto. Estimation gratuite. Tél: 477-0751 (JNO)

Electrolux Canada Limitée. Hommes (ou femmes) demandés, possédant auto pour succursale de Sainte-Thérèse. A Temps partiel ou temps plein. Aucun débourse. Expérience non requise. Informations: P. Rainville 625-1988 (25 déc. incl.)

COUTURIERE offre ses services. 666-8760. (27-4-P)

Donnerais du bois à couper, faire à la moitié. Bois de chauffage et autre. 477-5548. (P)

Ferais pantalons, jupes, couvre-lit, etc... 474-2902. (P)

Dame prendrait enfants en pension du lundi au vendredi. 477-0269 (P)

Voyagerais personne à Montréal sur semaine Boul. Pie-IX jusqu'au sud d'Hochebiaga. 666-3206. (P)

Avons perdu à la Polyvalente Armand-Corbell, une sacoche du soir avec un papillon brodé perle contenant une bague avec pierre du mois d'octobre, récompense promise. 477-5372. (P)

Musique Boudreau et ses cow-boys, musique de danse western et populaire 666-7927. Mariages et toutes autres occasions. Demandez Camille (P)

## SOUDEUR

Claude Lemelin Enr. Atelier mobile pour réparations de tous genres et sur machinerie lourde. Ouvrage à domicile seulement. Tél.: après 8h et fin de semaine à 474-2640. (11 déc. incl. P.)

Achetez et vendons, antiquités de toutes sortes. 666-2012 ou 681-6936 (27 nov. incl. P)

## Au Conseil municipal le 14 novembre

(Saint-Louis-de-Terrebonne) M. le maire Louis-Gilles Ouimet présidait, le jeudi soir 14 novembre, une réunion d'ajournement du Conseil municipal à laquelle participaient les conseillers Rolland Proulx, Edouard Orr, Irène Forget, Raoul Chartrand et René Boisvert.

**DELEGUE** - Le conseil municipal a autorisé M. le Maire à agir comme délégué à une journée d'étude des municipalités pour l'aménagement et l'encadrement naturel des rivières et lacs qui aura lieu le samedi 30 novembre, à l'hôtel La Réserve, à Saint-Donat.

**TRANSFERT** - Une facture de \$283 de la municipalité de Bois-des-Filion, suite à une présence de ses pompiers sur les lieux de la chute d'un avion, dans le territoire de Saint-Louis-de-Terrebonne, a été envoyée au ministère des Transports d'Ottawa, les terrains appartenant au gouvernement fédéral.

**SUBDIVISIONS** - Le conseil a accepté les plans de subdivisions de terrains appartenant à MM. Gérard Boudreault, Paul et Emile Rudolphe, André Melançon et Edmond Sault.

**SUBVENTIONS** - Une première subvention de \$2,000 a été versée aux Loisirs de la Côte de Terrebonne. Un montant de \$840 a été octroyé aux Loisirs Saint-Roch, montant final pour l'année 1974.

**ORDURES** - Le contrat de cueillette des ordures ménagères a été octroyé

à Cie de Transport Baribeault.

**HYDRO** - Il a été demandé à l'Hydro-Québec de faire les raccordements d'éclairage à l'intersection de la route 29 et du boulevard des Seigneurs.

**DEMISSION** - La démission du conseiller Léopold Mignacco a été acceptée.

## Les billets sont en vente pour le match des étoiles

Les billets sont maintenant en vente à \$1 chacun pour le match qui mettra aux prises une équipe des étoiles de la ligue de hockey Dépression de Terrebonne et une formation de joueurs de Télémetropole, canal 10, le jeudi soir 5 décembre, à 8h. au Palais des sports.

On pourra se procurer des billets en s'adressant aux joueurs des équipes ainsi que chez les commanditaires, Station/Service Texaco Gendron, boulevard des Seigneurs, Epicerie Richelieu Danose, rue Saint-Joseph, au motel Le Sommet, chemin Gascon et au Garage Sonic, rue Chapleau.

## Naissances à Terrebonne

Les nouveau-nés suivants ont été baptisés en l'église Saint-Louis-de-France le 10 novembre dernier:

Joseph, Anthony, Simon, fils de M. et Mme Yvon Aubin (Rose-Aimée Ouellet), parrain et marraine M. et Mme Jacques Hamel.

Marie, Renée, Héléne, Sylvie, fille de M. et Mme Claude Beauchemin (Carole Palermé), parrain et marraine M. et Mme Bernard Arbour.

Marie, Andrée, Catherine, fille de M. et Mme Martin Bock (Madeleine Schapowal) parrain et marraine Bobby Schapowal et Chantal Bock.

Maria, Luisa, Johanna, fille de M. et Mme Guy Bolduc (Anna-Maria Ortiz), parrain et marraine M. et Mme Jacques Bolduc.

Jean, Luc, Frédéric, fils de M. et Mme Jean-Louis Chartrand (Monique Côté), parrain et marraine M. et

Mme Jean-Luc Leblanc. Marie, Nicole, Sophie, fille de M. et Mme Pierre D'Allaire (Francine Bousquet), parrain et marraine James Wood.

Marie, Elise, Marina, fille de M. et Mme Réjean Murray (Murielle Gervais), parrain et marraine Luc et Eliane Gervais.

## En bon français

Quand on veut dire la MOUSTACHE, c'est un abus d'employer le pluriel. Suivant l'Académie, le mot est féminin singulier. On se laisse pousser la moustache. Dans un autre ordre d'idées, LORGNON ne s'emploie, lui aussi, qu'au singulier. On porte un lorgnon et non des lorgnons.

Dépendant est inusité comme substantif. En anglais, il veut dire CHARGES DE FAMILLE.

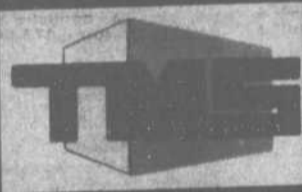
QUELLE UNE AUTO MEZ  
**Grenier**  
TERREBONNE  
AUTOMOBILE INC.

895 des Seigneurs • 666-3746 • Terrebonne

Connaissez-vous les avantages à louer une automobile? Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois. Nous achetons et payons votre automobile comptant. Concessionnaire: Pontiac, Buick, camions GMC

## LES IMMEUBLES

TEL.: 477-0562



**NICOLE BELANGER-WOOD**

### A VENDRE RESIDENTIEL A VENDRE

**MASCOUCHE-HEIGHTS**  
Magnifique bungalow semi-split, 7 1/2 pièces, tapis mur-à-mur. Ergé sur très beau terrain semi-boisé, près des écoles.

Petite maison 4 grandes pièces, située sur grand terrain 78' x 120' gazonné.

Grand bungalow, grandes pièces. Ergé sur magnifique terrain 60' x 200' gazonné, paysagé.

Grands terrains résidentiels.

Joli bungalow 5 pièces, foyer naturel ergé sur immense terrain 150' x 100' gazonné et paysagé. Prix incroyable.

**MASCOUCHE-OUEST**  
Grand cottage fini stucco, pierre et brique. Très grandes pièces. Garage ergé sur immense terrain.

Exceptionnel cottage semi-détaché, 2 x 5 1/2 pièces. Rentable. Situé sur terrain gazonné et paysagé.

**MASCOUCHE**  
Grand bungalow fini tout brique, 5 1/2 pièces. Ergé sur terrain commercial, boul. St-Henri.

**ST-LOUIS-DE-TERREBONNE**  
Attrayant bungalow fini pierre et brique, sous-sol semi-fini. Grand 5 pièces, très bien situé sur grand terrain.

33 terrains à être vendus en bloc ou séparément. Tout près de la Montée Gascon.

**TERREBONNE**  
Mignon cottage, fini stucco, 5 pièces. Chauffage central, terrain 54' x 90' entièrement gazonné. Prix extraordinaire. Appelez Jeannine Beaudoin-Nardoza 666-9746.

Très beau duplex, 2 grands 5 pièces. Très bien situé. Au cœur de la ville. Appelez Jeannine Beaudoin-Nardoza 666-9746.

Superbe bungalow, 5 1/2 pièces. Extérieur Alcan, tapis mur-à-mur, chauffage central. Grand terrain gazonné entièrement clôturé.

Impressionnant duplex semi-détaché, fini brique. Garages. 2 grands 5 pièces. Situé sur L.-H. Desjardins, coin St-Anoine. Appelez Jeannine Beaudoin-Nardoza 666-9746

**LACHENAIE**  
Beau terrain tout près autoroute 640. Prix très raisonnable.

Très beaux terrains, rue Claude, près boul. St-Charles. Prix très exceptionnel.

**BOIS-DES-FILION**  
Très joli bungalow fini Alcan et imitation pierre, 6 grandes pièces bien éclairées. Chauffage central. Garage double. Ergé sur très beau terrain. Appelez Jeannine Beaudoin-Nardoza 666-9746.

**RIVIERE-DES-PRAIRIES**  
Terrain très bien situé. Appelez Jeannine Beaudoin-Nardoza 666-9746.

**MASCO**  
Très beau terrain résidentiel au lac Lovering. Appelez Jeannine Beaudoin-Nardoza 666-9746.

### COMMERCIAL - INDUSTRIEL

**TERREBONNE**  
Magasin variétés avec logement au-dessus, 8 pièces. Chauffage central. Très bien situé. Très bon chiffre d'affaires. Appelez Jeannine Beaudoin-Nardoza 666-9746.

**MASCOUCHE**  
Garage pour peinture et débousselage. Outillage inclus. Situé sur très grand terrain.

Garage. Station-service tout équipée avec bungalow juxtaposé. Situé sur immense terrain.

## Statistiques canadiennes

Les sociétés de financement des ventes et de prêts à la consommation ont déclaré un total de \$2,46 milliards en financement des ventes au détail en 1973, ce qui représente une augmentation de 22,10% par rapport à 1972.

Le nombre des naissances enregistrées au Canada en 1973 a été de 343,373, ce qui représente une légère baisse par rapport aux 347,319 naissances de l'année précédente. Le taux brut de natalité s'est établi à 15,5 pour 1,000 habitants et il s'agit du taux le plus bas depuis l'établissement du système national de la statistique de l'état civil en 1921.

Des permis de bâtir ont été délivrés au Canada pour une valeur de \$856,7 millions en août, une baisse de 6,90% par rapport à août 1973 (\$920 millions).

Les gains hebdomadaires moyens dans les activités économiques au Canada se sont élevés à \$180,14 en août, une augmentation de 12,20% par rapport à 1973 (\$160,53).



### A VENDRE

**"La maison grise" à Terrebonne**  
895, RUE SAINT-LOUIS

Grande maison en pierre. 5 app. de 4 1/2 et 2 bachelors. Située au centre de Terrebonne.

**LES IMMEUBLES WESTGATE M.L.S.**



Paul Sarrazin  
à 430-3512  
ou 622-4301

## Plaques d'autos: en janvier

Contrairement aux années passées, les automobilistes et camionneurs devront attendre jusqu'au début de janvier pour se procurer leurs plaques minéralogiques de 1975 à cause d'un incendie dans l'usine où ces plaques sont fabriquées.

L'émetteur attitré du gouvernement provincial à Terrebonne, M. Georges

Henri Lachance, a déclaré à La Revue la semaine dernière qu'il informerait le journal de la date d'arrivée des plaques dès qu'elles seront en ses mains. M. Lachance a ajouté que les plaques seront blanches avec chiffres et lettres verts. Par ailleurs, les propriétaires de motoneiges pourront aussi se procurer leurs plaques de 1975 en janvier.

La banlieue nord, c'est notre affaire



Courtier de votre région



**4 AUTOS SUR LA ROUTE POUR UNE LIVRAISON ULTRA-RAPIDE**  
 LIMITE DE 3 ACHATS DU MEME PRODUIT PAR CLIENT

**BAS PRIX**

**GANTS PLAYTEX**  
 Rég.: \$1.09

**BAS PRIX MATHIEU 79c**



**OCEAN**  
 Bain-mousse aux algues marines, enrichi d'huile.  
 Format 10 on.  
 Rég.: \$4.25

**BAS PRIX MATHIEU \$3.29**

**SIROP PARAMETTE**  
 polyvitaminé avec fer. Rég.: \$4.95

**BAS PRIX MATHIEU \$3.19**



Lait de magnésie  
**PHILLIP'S**  
 Rég.: \$1.91

(format 26 on.)  
**BAS PRIX MATHIEU \$1.57**

**TAMPONS PLAYTEX**  
 Rég.: \$1.99

**BAS PRIX MATHIEU \$1.49**



**VICKS VAPORUB**  
 Onguent qui soulage la respiration. Format 6 on.  
 Rég.: \$2.10

**BAS PRIX MATHIEU \$1.89**

**HEMAREXIN**  
 ampoules vitaminiques  
 Rég.: \$11.85

**BAS PRIX MATHIEU \$6.75**



**New Dawn 2**  
 Shampoing colorant qui élimine toute apparence non naturelle, ajoute richesse et intensité.  
 Rég.: \$3.00

**BAS PRIX MATHIEU \$2.29**

**NEW DAWN**  
 Colorant capillaire facile à employer. S'applique comme un shampoing. Toutes les nuances.  
 Rég.: \$2.65

**BAS PRIX MATHIEU \$1.49**



Crème pour la peau  
**NOXZEMA**  
 10 on. Rég.: \$2.29

**BAS PRIX MATHIEU \$2.09**

Bain de mousse  
**ALGEMARIN**  
 (21 bains) Rég.: \$5.95

**BAS PRIX MATHIEU \$3.40**

Bûches  
**FIRESIDE**  
 pour foyer

1 CAISSE:  
**BAS PRIX MATHIEU \$6.49**

pharmacie  
**Yves MATHIEU**  
 LPH

900 PLACE des SEIGNEURS



terrebonne



LES ELEVES DE LA MATERNELLE à l'école Saint-Louis-de-Terrebonne ont visité la semaine dernière les installations contre l'incendie à la caserne des pompiers de la rue Sainte-Marie, en compagnie de leurs institutrices. A gauche le policier-pompier Guy Forget qui a donné les explications. (PHOTO LA REVUE)

Au concours international:

**M. Richard Tremblay et son épouse ont passé une semaine agréable en France**

Représentant du Québec à Nice en France aux compétitions internationales des routiers, M. Richard Tremblay du 496 rue Curé-Bélanger, à Lachenaie, a dû avouer, avec plusieurs autres concurrents, qu'il n'était pas tellement familier avec le code international de la route, mais il a passé une semaine agréable en compagnie de son épouse sur la Riviera française et à Paris.

M. Tremblay, gagnant du Road-E-O au Marché métropolitain l'été passé, était délégué du Québec en compagnie de M. Dennis Kuhn de la Colombie Britannique. Il a concouru les 16 et 17 novembre avec des chauffeurs de camions de plusieurs pays européens. Il a subi une épreuve d'une heure dans la ville de Nice, conduisant un camion Berliet français. Tous les tests, se rapportant au code international avec examen écrit, il a dû avouer son incapacité, ainsi que M. Kuhn.

Cela n'a pas empêché nos deux Canadiens de passer une agréable semaine malgré le temps maussade sur la Côte d'Azur.



M. ET MME RICHARD TREMBLAY de Lachenaie n'ont pas manqué de déambuler comme les autres touristes sur la Côte d'Azur en empruntant la célèbre promenade des Anglais à Nice.

Tél.: 666-8641

**R. LAVERDURE**

EPICIER LICENCIE

**BIERE • PORTER**

Heures d'affaires:  
 Tous les jours (excepté le dimanche)  
 de 7h a.m. à 10h p.m.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE

**LE GUIDE des adresses**



on y trouve de tout pour toute la famille!



**CHAUSSURES MIRACLE INC.**

50 tonnes de chaussures à votre disposition



564, boul. des Seigneurs  
 TERREBONNE

666-1977